



**บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด**  
**THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)**

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
 Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgrouppr.office@gmail.com  
 www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



02-394-9092  
 086-350-3085



# เยอรมัน • ออสเตรีย • เชค 8 วัน TG



**NOV - JUN 2025**

## HIGHLIGHT

- เข้าชม ปราสาทนอยชวานสไตน์
- นั่งกระเช้าขึ้นชม ยอดเขาซูกสปีตซ์
- ชม เมืองซอลต์เบอร์ก
- ชม หมู่บ้านอัลต์สตัดท์
- ชม เมืองเซสกี คลุมลอฟ
- ชม กรุงปราก
- ชม เมืองมิวนิค
- ชม สนามฟุตบอล อัลลิอันซ์อาเรนา

- บิน ไป-กลับ มิวนิค
- บินตรง โดยสายการบินไทย
- ไม่รวมวีซ่า

เริ่มต้น **95,900.-**



เมนูพิเศษ!!  
 ขาหมูเยอรมัน, ปลาเทราต์อบสไตล์ยุโรป, MIX GRILL



# บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgroup.office@gmail.com  
www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



## วันที่1 **สนามบินสุวรรณภูมิ**

21.30 น. สมาชิกทุกท่านพร้อมกัน ณ ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ อาคารผู้โดยสารขาออกระหว่างประเทศ ชั้น 4 เคาน์เตอร์สายการบินไทย (เคาน์เตอร์ D-E) พร้อมเจ้าหน้าที่คอยดูแลเช็คอินสัมภาระและบัตรที่นั่งบนเครื่อง

## วันที่2 **มิวนิค • ฟุสเซน • เข้าชมปราสาทนอยชวานสไตน์ • การ์มิช พาเท่น เคียร์เซ่น**

00.50 น. ออกเดินทางสู่ สนามบินนานาชาติมิวนิค ประเทศเยอรมัน โดยสายการบินไทย เที่ยวบินที่ TG 924

06.45 น. เดินทางถึง สนามบินมิวนิค ประเทศเยอรมัน หลังผ่านการตรวจคนเข้าเมืองแล้วและรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว  
นำท่านออกเดินทางสู่ “เมืองฟุสเซน” ในแคว้นบาวาเรียของเยอรมนี เมืองชนบทเล็กๆ ที่แสนโรแมนติก ที่ตั้งอยู่ทาง  
แคว้นบาวาเรียตอนใต้ของเยอรมนี ดินชายแดน ชมกับทิวทัศน์ริมสองข้างทางที่เต็มไปด้วยความเขียวชอุ่มของขุนเขา  
จากนั้นท่านออกเดินทางสู่หมู่บ้านชวานเกา schwangau

เที่ยง บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร เมนูพิเศษ!! ขาหมูเยอรมันเสิร์ฟพร้อมเบียร์เยอรมันรสเลิศ

บ่าย นำท่านนั่งรถมินิบัสขึ้นสู่ที่ตั้งของ “ปราสาทนอยชวานสไตน์” Neuschwanstein Castle (กรณีอากาศไม่เอื้ออำนวย  
เพื่อความปลอดภัยของผู้เดินทาง ทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการนำท่านเดินเท้าขึ้นแทน) นำท่าน “เข้าชมปราสาท  
นอยชวานสไตน์” ซึ่งเป็นปราสาทตั้งอยู่ในเทือกเขาแอลป์ สร้างในสมัยพระเจ้าลูดวิกที่ 2 แห่งบาวาเรีย ในช่วง ค.ศ.  
1845-86 เป็นปราสาทที่งดงามมากที่สุดอีกแห่งหนึ่งของโลก ตัวปราสาทตั้งอยู่บนบนหินผาขนาดใหญ่ยักษ์ สูงกว่า  
200 เมตร เหนือเกาะแก่งของแม่น้ำพอลลัท เป็นปราสาทหลังใหญ่สีขาว ตั้งอยู่กลางป่าเขาลำเนาไพร ที่ซึ่งมีสีสน



แปลกแปลง แตกต่างไปในแต่ละฤดูกาลได้ ปราสาทหลังนี้ เพิ่งได้รับขนานนามว่า “นอยชวานสไตน์” ก็เพียง  
ภายหลังจากที่ กษัตริย์ลูดวิกที่ 2 ได้เสด็จสวรรคตแล้วในปี 1886 แม้กระทั่งราชาการ์ตูนอย่าง “วอลท์ดิสนีย์” ยังได้  
จำลองแบบปราสาทแห่งนี้ไปเป็นปราสาทในเทพนิยาย อันเปรียบเสมือนสัญลักษณ์ของดิสนีย์แลนด์ **\*\*กรณีคิวาร**



**บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด**  
**THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)**

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgroup.office@gmail.com  
www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



เข้าชม ปราสาทนอยชวานชไตน์เต็ม บริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ในการนำท่านไปถ่ายรูปลูกับปราสาทนอยชวานชไตน์ (ภายนอก) และนำท่านเข้าชม ปราสาท ไฮเซนชวานเกาแทน\*\* นำท่านออกเดินทางสู่เมืองการ์มิช พาเท่น เคียร์เซ่น Garmisch Partenkirchen เมืองฝาแฝด และเป็นที่ตั้งของลานสกี ในช่วงฤดูหนาว นำท่านเดินเล่นเที่ยวชมเมืองอันสวยงามแห่งนี้

ค่ำ                      บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

ที่พัก:                      Hotel Mercure Garmisch Partenkirchen **หรือที่พักระดับใกล้เคียง**

**วันที่3      การ์มิช พาเท่น เคียร์เซ่น • ยอดเขาซูกสปีตซ์ • ซอลส์เบอร์ก**

เช้า                      บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านเดินทางสู่สถานีกระเช้า นำท่านขึ้นชมยอดเขาซูกสปีตซ์ (Zugspitze Mt.) ซึ่งเป็นยอดเขาที่สูงที่สุดในเยอรมัน ชมทิวทัศน์ที่สวยงามระหว่างทาง สามารถมองเห็น ธารน้ำแข็ง และมองเห็นมุมกว้างได้รอบ 360 องศา ชมยอดเขา 400 ยอดจากทั้งสี่ประเทศ เยอรมัน ออสเตรีย สวิต และ อิตาลี เลือกร้านซื้สินค้าที่ระลึกหรือเก็บภาพความประทับใจนี้ยิ่งขึ้นที่ท่านสามารถเก็บภาพไม้กางเขนสัญลักษณ์ของเขาซูกสปีตซ์ และใช้เป็นแบ่งเขตระหว่างประเทศเยอรมัน และออสเตรีย ในสมัยก่อนท่านต้องถือพาสปอร์ต เพื่อโชว์เจ้าหน้าที่ในการขึ้นเที่ยวชมยอดเขาแห่งนี้



เที่ยง                      บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

บ่าย                      นำท่านออกเดินทางสู่ “เมืองซอลส์เบอร์ก” (Salzburg) นำท่านเดินทางตามเส้นทางของภาพยนตร์ชื่อดัง “เดอะซาวน์ออฟมิวสิก” ชมความสวยงามตามธรรมชาติระหว่างทาง นำท่านเข้าสู่ “เมืองซอลส์เบอร์ก” เมืองที่มีขนาดใหญ่เป็นอันดับสี่ของประเทศออสเตรีย เมืองแห่งนี้เต็มไปด้วยศิลปะ ะแบบบารอก จนได้ชื่อว่าเป็นนครหลวงแห่งศิลปะบารอก เป็นเมืองเกิดของคีตกวีเอกของโลก โวล์ฟกังกัอมมาเดอุส โมซาร์ท (Wolfgang AmadeusMozart) และเป็นสถานที่ถ่ายทำภาพยนตร์อมตะเรื่อง The Sound of Music และได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกโลกโดยองค์การยูเนสโกเมื่อปี ค.ศ. 1997 นำท่านเดินเข้าชม





# บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgroup.office@gmail.com  
www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



“สวนมิราเบลล์” (Mirabell Garden) ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของพระราชวังมิราเบลล์ ถูกสร้างขึ้นในปี ค.ศ.1606 โดยพระราชประสงค์ของเจ้าชาย อาร์คบิชอป วุล์ฟ คาย์ทริช ปัจจุบันเป็นจุดถ่ายรูปยอดนิยมที่สุดของคูบัวสาวและนักท่องเที่ยวจากทั่วโลก มีเวลาให้ท่านเดินชมและเก็บภาพความสวยงาม จากนั้นนำท่านเดินข้ามสะพานแม่น้ำซอลซาค (Salzach River) อันงดงามมุ่งสู่ เขตเมืองเก่าเพื่อถ่ายรูปเป็นที่ระลึกกับบ้านของโมซาร์ท โมซาร์ทเกิดในปี ค.ศ. 1756 ในบ้าน Hagenauer Haus เลขที่ 9 จากนั้นนำท่านชมสถานที่ที่สำคัญๆ ของเมืองเก่าที่ท่านต้องตื่นตาตื่นใจกับความงดงามของสถานที่ต่างๆ เหล่านั้น จากนั้นมีเวลาอิสระเพื่อให้ได้ท่านสนุกสนานกับการจับจ่ายใช้สอยในการเลือกซื้อสินค้าแบรนด์เนม, สินค้าที่ระลึกชื่อดังมากมาย ตลอดจนขนมและช็อคโกแลตชื่อดังจากออสเตรียมากมาย



ค่า บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

พักที่: **Radisson Blu Hotel, Prague / หรือที่พักระดับใกล้เคียง**

## วันที่4 **ซอลต์เบอร์ก • หมู่บ้านฮัลล์สตัดท์ • เซลกี คลุมลอฟ • ปราสาทครุมลอฟ**

เช้า บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านออกเดินทางสู่ “หมู่บ้านฮัลล์สตัดท์” (Hallstatt) หมู่บ้านน่ารักริมฝั่งทะเลสาบฮัลล์สตัดท์ นำท่านชมเมืองฮัลล์สตัดท์ เมืองที่ตั้งอยู่ใจกลางดินแดนแห่งเทพนิยาย “ซาลสแกมเมอร์กูท” จุดตั้งพลอยเม็ดงามประดับอยู่เชิงเขา “ดักซ์ไตน์” ดินแดนที่ทรงคุณค่าทางประวัติศาสตร์และวัฒนธรรม ครอบคลุมอาณาบริเวณ เมืองฮัลล์สตัดท์, โกเซา, โอแบร์ทราวัน และบาดกอยแซร์น รวมกันเป็นศูนย์กลางของ “อินเนอร์ซาลสแกมเมอร์กูท” ดินแดนซึ่งมีวัฒนธรรมสืบทอดต่อกันมานานถึง 3,500 ปี หมู่บ้านในบริเวณนี้ร่ำรวยเพราะเหมืองเกลือที่ทำกันมาตั้งแต่สมัยกลางของยุคสำริดช่วยสร้างความเจริญให้ท้องถิ่น นำท่านเที่ยวชมสถาปัตยกรรมที่มีเสน่ห์เฉพาะตัวด้วยการตกแต่งบ้านด้วยงานไม้และวิถีชีวิตชาวเมืองท้องถิ่นที่ยังคงยึดติดกับจารีตประเพณีดั้งเดิม หัวหน้าทัวร์จะนำท่านเดินผ่านตัวเมืองไปสู่จุดชมวิวที่อยู่ท้าย





**บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด**  
**THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)**

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgroup.office@gmail.com  
www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



หมู่บ้านระหว่างทางผ่านชมบ้านเรือนและร้านขายของที่ระลึกมากมาย (บริเวณจุดชมวิวขอความกรุณาทุกท่านไม่  
ส่งเสียงดังหรือเข้าไปถ่ายรูปในบริเวณบ้านของคนท้องถิ่น) จากนั้นมีเวลาอิสระทุกท่านตามอัธยาศัย

**เที่ยง** บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร พื้นเมืองเมนูพิเศษ ปลาเทราต์อบ เสริฟทั้งตัว

**บ่าย** นำท่านออกเดินทางสู่ “เมืองเซสกี คคุมลอฟ” (Cesky Krumlov) เมืองมรดกโลก เป็นเมืองขนาดเล็กในภูมิภาค

โบฮีเมียใต้ของสาธารณรัฐเช็กมีชื่อเสียงจากสถาปัตยกรรมและศิลปะของเขตเมืองเก่าและปราสาทครุมลอฟซึ่งเขต  
เมืองเก่านี้ได้รับการขึ้นทะเบียนจากยูเนสโก  
ให้เป็นมรดกโลก จากนั้นนำท่านชมเมือง  
เซสกี คคุมลอฟ ด้วยทำเลที่ตั้งของตัวเมืองที่  
มีน้ำล้อมรอบทำให้อากาศเย็นสบายเป็น  
สำคัญในการป้องกันไข้หวัดในอดีตกเคยเป็น  
ศูนย์กลางด้านการปกครองการพิพากษาคดี  
และการจัดเก็บภาษี ต่อมาในปี ค.ศ.1963  
ได้รับการประกาศว่าเป็นเมืองที่ได้รับการ  
อนุรักษ์และภายหลังจากการเปลี่ยนแปลง  
ทางสังคมของประเทศ ในตอนปลายปี ค.ศ.1989 ได้มีการบูรณะอาคารและปราสาทครั้งใหญ่โดยยังคงรักษารูป  
แบบเดิมไว้ได้อย่างน่าชื่นชม จากประวัติศาสตร์ที่ยาวนาน มีความสำคัญและโดดเด่นในการอนุรักษ์สถาปัตยกรรมอัน  
ทรงคุณค่า ทำให้องค์การยูเนสโกได้ขึ้นทะเบียนเมืองครุมลอฟให้เป็นเมืองมรดกโลกในปี ค.ศ.1992 นำท่านชม  
ความสวยงามของ “ปราสาทครุมลอฟ” (Cesky Krumlov Castle) เป็นปราสาทที่ใหญ่เป็นอันดับสองของสาธารณรัฐ  
เช็ครองจากปราสาทปรัาก



**ค่ำ** บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร พื้นเมือง Mix Grill อร่อยจุใจกับเนื้อสัตว์ 3 ชนิด(หมู ไก่ ปลา)

**พักที่:** Old Inn Hotel / หรือที่พักระดับใกล้เคียง

**วันที่ 5** **เซสกี คคุมลอฟ • กรุงปรัาก • ปราสาทปรัาก • สะพานชาร์ลส์**

**เช้า** บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม  
นำท่านออกเดินทางสู่ “กรุงปรัาก” (Prague)  
เมืองหลวงของสาธารณรัฐเช็ก ซึ่งตั้งอยู่ริม  
สองฟากฝั่งแม่น้ำวัลตา นำท่านเข้าชมความ  
ยิ่งใหญ่ของ “ปราสาทปรัาก ” ซึ่งถูกสร้าง  
ขึ้นในปีค.ศ.885โดยเจ้าชายบริโวจเดิมใน  
สมัยกลางเคยเป็นที่ประทับของกษัตริย์สมัย  
ต่างๆ ในจักรวรรดิโบฮีเมีย ปัจจุบันนี้ได้ถูก  
ใช้เป็นทำเนียบรัฐบาลและเป็นที่พำนักของ





**บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด**  
**THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)**

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
 Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgroup.office@gmail.com  
 www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐเช็ก นำท่านเดินทางเข้าสู่ศูนย์กลางของปราสาทที่แวดล้อมไปด้วยโบราณสถานเก่าแก่กว่า 650 ปี ชมความใหญ่โตโอ้อ่างของ “ มหาวิหารเซนต์วิตัส ” โบสถ์เก่าแก่สไตล์โกธิคที่สร้างขึ้นในปี ค.ศ.1929 เป็นมหาวิหารอันศักดิ์สิทธิ์ที่มีคุณค่าอย่างยิ่งของชาวเช็กฯ ทุกคนเนื่องจากใช้เป็นที่เก็บพระศพของกษัตริย์พระองค์ต่างๆ อีกทั้งยังเป็นที่ยึดมั่นกฎเพชรที่สร้างขึ้นในสมัยพระเจ้าชาร์ลส์ที่ 4 จากนั้นนำท่านเดินทางเข้าสู่เขตเมืองเก่า

**เที่ยง** บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

**บ่าย** นำท่านชม “สะพานชาร์ลส์” สะพานสัญลักษณ์ของกรุงปราก ที่สร้างข้ามแม่น้ำวัลตาวาในช่วงศตวรรษที่ 14 ด้วยสถาปัตยกรรมแบบโกธิค ตลอดราวสะพานมีประติมากรรมหินทรายรูปปั้นของนักบุญต่างๆ ถึง 30 รูป ชม “จัตุรัสเมืองเก่าสตาเรเมสโต” บริเวณโดยรอบ ล้วนเป็นอาคาร และวิหารเก่าแก่อายุกว่า 600 - 700 ปี ที่มีความงดงามโดดเด่น ชม “อนุสาวรีย์ยานฮุส” ผู้นำฝ่ายปฏิรูปศาสนาซึ่งถูกกล่าวหาว่าเป็นพวกนอกรีตและถูกเผาทั้งเป็น ชม “หอนาฬิกาดาราศาสตร์” ที่ทุกๆ 1 ชั่วโมงจะมีตุ๊กตาสาวกพระคริสต์ (12 Apostles) ออกมาเดินผ่านหน้าต่างเล็กๆ ด้านบน



**ค่ำ** บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร อาหารไทยรสเลิศ จากฝีมือเชฟจากเมืองไทย

**พักที่:** **Clarion Congress Hotel Prague / หรือที่พักระดับใกล้เคียง**

**วันที่ 6** **กรุงปราก • มิวนิค • ชมเมือง • ช้อปปิ้ง**

**เช้า** บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม

นำท่านออกเดินทางสู่ เมืองมิวนิค เมืองใหญ่ที่อยู่ทางใต้ของประเทศเยอรมนี และเป็นเมืองหลวงของแคว้นบาวาเรีย มิวนิคเป็นเมืองที่ใหญ่เป็นอันดับ 3 ของประเทศ (รองจากเบอร์ลินและฮัมบูร์ก)

**เที่ยง** บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

**บ่าย** นำท่านออกเดินทางเข้าสู่ศูนย์กลางบริเวณจัตุรัสมาเรียนพลัทซ์ ศูนย์กลางของมิวนิค อันเป็นที่ตั้งของเทศบาลเขตเมืองเก่าใจกลางเมือง ให้ท่านได้สนุกสนานกับการช้อปปิ้งบริเวณจัตุรัสมาเรียนพลัทซ์ กับสินค้าอันหลากหลายแหล่งรวมสินค้าแบรนด์เนมชื่อ





**บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด**  
**THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)**

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgroup.office@gmail.com  
www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



ดังหลากหลายยี่ห้อจากทั่วทุกมุมโลก และสินค้าที่ระลึกที่เป็นสัญลักษณ์ต่างๆ ของเมือง ตลอดจนร้านขายของที่ระลึกของสโมสรฟุตบอลอันยิ่งใหญ่บาร์เชิร์น มิวนิค

ค่า                      บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร

พักที่: **Leonardo Hotel Munchen / หรือที่พักระดับใกล้เคียง**

**วันที่7 มิวนิค • สนามฟุตบอล อัลลิอันทซ์อาเรนา • เดินทางกลับ**

เช้า                      บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม  
จากนั้นนำท่านถ่ายภาพด้านหน้าของ สนามฟุตบอล อัลลิอันทซ์อาเรนา ALLIANZ ARENA สนามทีมเหย้าของทีมฟุตบอล BAYERN MUNICH ทีมฟุตบอลชื่อดังของเยอรมันและของโลก ให้ท่านได้อิสระเลือกซื้อสินค้าที่ระลึกของทีมบาเยิร์นมิวนิค ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางสู่ “สนามบินมิวนิค” เพื่อผ่านขั้นตอนการตรวจเช็คบัตรโดยสารและทำคืนภาษี



13.35 น.                      ออกเดินทางสู่ กรุงเทพฯ โดยสายการบินไทย แอร์เวย์ เที่ยวบินที่ TG 925

**วันที่8 สนามบินสุวรรณภูมิ (กรุงเทพฯ)**

06.10 น.                      เดินทางถึง ท่าอากาศยานสุวรรณภูมิ โดยสวัสดิภาพพร้อมความประทับใจ

**\*\*\* หมายเหตุ... โปรแกรมการเดินทางอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม เนื่องจากสภาพ ลม พายุ อากาศ, การล่าช้าอันเนื่องมาจากสายการบิน และสถานการณ์ในต่างประเทศที่ทางคณะเดินทางในขณะนั้น เพื่อความปลอดภัยในการเดินทาง โดยบริษัทฯ ได้มอบหมายให้ หัวหน้าทัวร์ผู้นำทัวร์ มีอำนาจตัดสินใจ ณ ขณะนั้นทั้งนี้การตัดสินใจ จะคำนึงถึงผลประโยชน์ของหมู่คณะเป็นสำคัญ เมื่อท่านทำการจองและชำระเงินมัดจำแล้ว บริษัทฯ ถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไขของทางบริษัทฯ แล้ว**



**บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด**  
**THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)**

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
 Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgroup.office@gmail.com  
 www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



อัตราค่าบริการ				
กำหนดการเดินทาง	ผู้ใหญ่ พักห้องละ 2 ท่าน	เด็กอายุต่ำกว่า 12 ปี พักกับผู้ใหญ่ 1 ท่าน	เด็กอายุต่ำกว่า 12 ปี พักกับผู้ใหญ่ 2 ท่าน (เสริมเตียง)	พักเดี่ยว
02-09 พ.ย. 67	95,900	95,900	95,900	25,900
23-30 พ.ย. 67	95,900	95,900	95,900	25,900
01-08 ธ.ค. 67	105,900	105,900	105,900	26,900
31 ม.ค.-07 ก.พ. 68	95,900	95,900	95,900	25,900
09-16 ก.พ. 68	95,900	95,900	95,900	25,900
15-22 มี.ค. 68	95,900	95,900	95,900	25,900
22-29 มี.ค. 68	95,900	95,900	95,900	25,900
05-12 เม.ย. 68	109,900	109,900	109,900	26,900
19-26 เม.ย. 68	105,900	105,900	105,900	26,900
04-11 พ.ค. 68	105,900	105,900	105,900	26,900
24-31 พ.ค. 68	105,900	105,900	105,900	26,900
01-08 มิ.ย. 68	105,900	105,900	105,900	26,900
21-28 มิ.ย. 68	105,900	105,900	105,900	26,900
* คณะออกเดินทางได้เมื่อมีจำนวนผู้เดินทางครบ 25 ท่านเท่านั้น *				
** ต้องการเดินทางโดยชั้นธุรกิจ (Business Class) กรุณาสอบถามราคาเพิ่มเติมจากเจ้าหน้าที่บริษัทฯ **				

**อัตราค่าบริการนี้รวม**

- ค่าตัวเครื่องบินชั้นประหยัด ไป-กลับ กรุงเทพฯ – มิวนิค - กรุงเทพฯ
- ค่ารถปรับอากาศนำเที่ยวตามระบุไว้ในรายการ พร้อมคนขับรถที่ชำนาญเส้นทาง กฎหมายในยุโรปไม่อนุญาตให้คนขับรถเกิน 12 ชม./วัน
- โรงแรมที่พักตามระบุหรือเทียบเท่าในระดับเดียวกัน โรงแรมส่วนใหญ่ในยุโรปจะไม่มีเครื่องปรับอากาศเนื่องจากอยู่ในแถบที่มีอุณหภูมิต่ำและราคาโรงแรมจะปรับขึ้น 3-4 เท่าตัว หากวันเข้าพักตรงกับงานเทศกาล เทศแฟร์หรือการประชุมต่างๆ อันเป็นผลทำให้ต้องมีการปรับเปลี่ยนย้ายเมือง โดยคำนึงถึงความเหมาะสมเป็นหลัก
- ค่าอาหารที่ระบุในรายการ ให้ท่านได้ลิ้มรสกับอาหารท้องถิ่นในแต่ละประเทศ
- ค่าบริการนำทัวร์โดยหัวหน้าทัวร์ผู้มีประสบการณ์นำเที่ยวให้ความรู้ และคอยดูแลอำนวยความสะดวกตลอดการเดินทาง





# บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด

## THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgroup.office@gmail.com  
www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



6. ค่าประกันอุบัติเหตุในการเดินทางวงเงินท่านละ 1,000,000 บาท (ตามเงื่อนไขกรมธรรม์) หากท่านอายุเกิน 75 ปี หรือไม่ได้เดินทางไปและกลับพร้อมกรุ๊ป ท่านต้องซื้อประกันเดี่ยวเพิ่ม

### อัตราค่าบริการนี้ไม่รวม

1. ค่าภาษีมูลค่าเพิ่ม 7 % และค่าภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3 %
2. ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ วันละ 100 บาท / ท่าน (800 บาท)
3. ค่าทิปพนักงานขับรถตลอดการเดินทาง ท่านละ 2 ยูโรต่อวัน / (12 ยูโร)
4. ค่าธรรมเนียมในการยื่นวีซ่ายุโรปหรือกลุ่มเชงเก้นวีซ่า และค่าธรรมเนียมวีซ่า ทางสถานทูตไม่คืนให้ท่านไม่ว่าท่านจะผ่านการพิจารณาหรือไม่ก็ตาม(7,000.-)
5. ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิ ค่าโทรศัพท์ ค่าซักรีด ค่าเครื่องดื่มและอาหารนอกเหนือจากที่ระบุในรายการ
6. ค่าক্ষฝัณของภำยัณน้ำมันที่ทงสำยกำรบินแฉงเปลี่ยนเปลลงกะทั้นหัน

### เงื่อนไขการสำรองที่นั่ง และการชำระเงิน

1. กรุณาจองล่วงหน้าพร้อมชำระงวดแรก 60,000 บาท เมื่อจอง พร้อมส่งสำเนาหนังสือเดินทาง Passport มายังบริษัท และค่าใช้จ่ายส่วนที่เหลือกรุณาชำระก่อนการเดินทางไม่น้อยกว่า 20 วัน มิฉะนั้นจะถือว่าท่านยกเลิกการเดินทาง
2. เนื่องจากรายการทัวร์นี้เป็นแบบเหมาจ่ายเบ็ดเสร็จ หากท่านสละสิทธิ์การใช้บริการใดๆตามรายการ หรือถูกปฏิเสธการเข้าและออกประเทศไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนเงินในทุกกรณี
3. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ยกเลิกการเดินทางก่อนล่วงหน้า 10 วัน ซึ่งจะเกิดขึ้นได้ก็ต่อเมื่อไม่สามารถทำรูปได้อย่างน้อย 15 ท่าน และหรือ ผู้ร่วมเดินทางในขณะไม่สามารถผ่านการพิจารณาวีซ่าได้ครบ 15 ท่าน ซึ่งในกรณีนี้ ทางบริษัทฯ ยินดีคืนเงินให้ทั้งหมดหักค่าธรรมเนียมวีซ่า หรือจัดหาคณะทัวร์อื่นให้ ถ้าท่านต้องการ
4. บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะเปลี่ยนแปลงรายละเอียดบางประการในทัวร์นี้ เมื่อเกิดเหตุจำเป็น สุดวิสัย จนไม่อาจแก้ไขได้ และจะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณีที่สูญหาย สูญเสียหรือได้รับบาดเจ็บ ที่นอกเหนือความ รับผิดชอบของหัวหน้าทัวร์และเหตุสุดวิสัยบางประการเช่น การนัดหยุดงาน ภัยธรรมชาติ การจลาจล ต่างๆ
5. เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ไม่ว่าจะเป็นการชำระผ่านตัวแทนของบริษัทฯ หรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะขอถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆของบริษัทฯ ที่ได้ระบุไว้โดยทั้งหมด

### หมายเหตุ

1. บริษัทฯ จะทำการยื่นวีซ่าของท่านก็ต่อเมื่อในขณะมีผู้สำรองที่นั่งครบ 15 ท่าน และได้รับคิวการตอบรับจากทางสถานทูต เนื่องจากบริษัทฯ จะต้องใช้เอกสารต่างๆที่เป็นกรุปในการยื่นวีซ่า อาทิ ตัวเครื่องบิน ห้องพักที่คอนเฟิร์มมาจากทางยุโรป ประกันการเดินทาง ฯลฯ ทางท่านจะต้องรอให้คณะครบ 15 ท่าน จึงจะสามารถยื่นวีซ่าให้กับทางท่านได้อย่างถูกต้อง



# บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด

## THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgroup.office@gmail.com  
www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



- หากในช่วงที่ท่านเดินทางคิววีซ่ากรุ๊ปในการยื่นวีซ่าเต็ม ทางบริษัทต้องขอสงวนสิทธิ์ในการยื่นวีซ่าเดี่ยว ซึ่งทางท่านจะต้องเดินทางมายื่นวีซ่าด้วยตัวเอง ตามวัน และเวลานัดหมายจากทางสถานทูต โดยมีเจ้าหน้าที่ของบริษัทคอยดูแล และอำนวยความสะดวก
- เอกสารต่างๆที่ใช้ในการยื่นวีซ่าท่องเที่ยวทวีปยุโรป ทางสถานทูตเป็นผู้กำหนดออกมา มิใช่บริษัททัวร์เป็นผู้กำหนด ท่านที่มีความประสงค์จะยื่นวีซ่าท่องเที่ยวทวีปยุโรป กรุณาจัดเตรียมเอกสารให้ถูกต้อง และครบถ้วนตามที่สถานทูตต้องการ เพราะจะมีผลต่อการพิจารณาวีซ่าของท่าน บริษัททัวร์เป็นแต่เพียงตัวกลาง และอำนวยความสะดวกในการยื่นวีซ่าเท่านั้น มิได้เป็นผู้พิจารณาว่าวีซ่าให้กับทางท่าน
- 4. กรณีวีซ่าที่ท่านยื่นไม่ผ่านการพิจารณา และคณะสามารถออกเดินทางได้ ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายจริงที่เกิดขึ้นดังต่อไปนี้**
  - ค่าธรรมเนียมการยื่นวีซ่าและค่าดำเนินการ ทางสถานทูตจะไม่คืนค่าธรรมเนียมใดๆทั้งสิ้นแม้ว่าจะผ่านหรือไม่ผ่านการพิจารณา
  - ค่ามัดจำตัวเครื่องบิน หรือตัวเครื่องบินที่ออกมาจริง ณ วันยื่นวีซ่า ซึ่งตัวเป็นเอกสารที่สำคัญในการยื่นวีซ่า หากท่านไม่ผ่านการพิจารณา ตัวเครื่องบินถ้าออกตัวมาแล้วจะต้องทำการ REFUND โดยจะมีค่าธรรมเนียมที่ท่านต้องถูกหักบางส่วน และส่วนที่เหลือจะคืนให้ท่านภายใน 45-60 วัน (ตามกฎหมายของแต่ละสายการบิน) ถ้ายังไม่ออกตัวท่านจะเสียแต่ค่ามัดจำตัวตามจริงเท่านั้น
  - ค่าห้องพักในทวีปยุโรป ถ้าคณะออกเดินทางได้ และท่านไม่ผ่านการพิจารณาวีซ่า ตามกฎหมายท่านจะต้องคืนค่ามัดจำห้องใน 2 คืนแรกของการเดินทางหากท่านไม่ปรากฏตัวตามวันที่เข้าพัก ทางโรงแรมจะต้องยึดค่าห้อง 100% ในทันที ทางบริษัทจะแจ้งให้ท่านทราบ และมีเอกสารชี้แจงให้ท่านเข้าใจ
- หากท่านผ่านการพิจารณาวีซ่า แล้วยกเลิกการเดินทางทางบริษัทขอสงวนสิทธิ์ในการยึดค่าใช้จ่ายทั้งหมด 100%
- ทางบริษัทเริ่มต้น และจบ การบริการ ที่สนามบินสุวรรณภูมิ กรณีท่านเดินทางมาจากต่างจังหวัด หรือต่างประเทศ และจะสำรองตัวเครื่องบิน หรือพาหนะอย่างหนึ่งอย่างใดที่ใช้ในการเดินทางมาสนามบิน ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบค่าใช้จ่ายในส่วนนี้ เพราะเป็นค่าใช้จ่ายที่นอกเหนือจากโปรแกรมการเดินทางของบริษัท ฉะนั้นท่านควรจะให้กรุป FINAL 100% ก่อนที่จะสำรองยานพาหนะ
- กรณีท่านที่ประสงค์พักแบบห้องสามเตียง(Triple Room) หากทางโรงแรมที่พักไม่สามารถจัดห้องพักแบบสามเตียงได้ อาจต้องเป็นเตียงเสริมแทน หรือ อาจต้องแยกเป็นห้องสองเตียง 1 ห้องและห้องเตียงเดี่ยว 1 ห้อง ซึ่งมีค่าใช้จ่ายสำหรับค่าห้องเดี่ยวทั้งนี้ทางลูกค้าต้องเป็นผู้จ่ายค่าห้องเดี่ยวเอง(ทางบริษัทฯ ขอแนะนำให้พักสองห้อง)
- รูปภาพใช้เพื่อการโฆษณาเท่านั้น

### เงื่อนไขการยกเลิก

- ยกเลิกก่อนการเดินทาง 30 วัน - คืนค่าใช้จ่ายทั้งหมด ยกเว้นกรุปที่เดินทางช่วงวันหยุด หรือเงินค่ามัดจำที่ต้องการันตีที่นั่งกับสายการบิน หรือ กรุปที่มีการการันตีค่ามัดจำที่พักโดยตรงหรือโดยการผ่านตัวแทนในประเทศ หรือต่างประเทศและไม่อาจขอคืนเงินได้ (ค่าใช้จ่ายตามความเป็นจริง)
- ยกเลิกก่อนการเดินทาง 15 – 29 วันขึ้นไป – เก็บค่าใช้จ่าย 50 % ของราคาทัวร์



**บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด**  
**THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)**

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
 Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgroup.office@gmail.com  
 www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



3. ยกเลิกก่อนการเดินทาง 1 – 15 วัน – เก็บค่าบริการทั้งหมด 100 %

**เอกสารที่ใช้ประกอบในการยื่นวีซ่า (ต้องมาโชว์ตัวที่สถานทูตพร้อมสแกนนิ้วมือทุกท่าน)**

- **หนังสือเดินทาง (ตัวจริง)** ที่เหลืออายุใช้งานไม่ต่ำกว่า 6 เดือน และมีหน้าหนังสือเดินทางว่างอย่างน้อย 3 หน้า
  - **รูปถ่ายสี** ฉากหลังเป็นสีขาวเท่านั้น ขนาด 1.5 x 2 นิ้ว จำนวน 3 รูป (ต้องถ่ายไว้ไม่เกิน 6 เดือน) หน้าตรง ไม่สวมแว่นตา ไม่ยิ้มเห็นฟัน ขึ้นอยู่กับประเทศที่จะเดินทาง
  - **หลักฐานแสดงสถานะการทำงาน 1 ชุด**
    - \*\*\* **กรณีค้าขาย/เจ้าของกิจการ** : หลักฐานทางการค้า เช่น สำเนาใบรับรองจากกระทรวงพาณิชย์หรือใบทะเบียนการค้าที่มีชื่อผู้เดินทาง หรือหนังสือรับรองบริษัทฯ DBD อายุย้อนหลังไม่เกิน 3 เดือน (นับจากวันที่จะยื่นวีซ่า)
    - \*\*\* **กรณีพนักงานและผู้ถือหุ้น** : หนังสือรับรองการทำงาน (ตัวจริง) เป็นภาษาอังกฤษ ระบุตำแหน่ง เงินเดือน และวันเริ่มงาน พร้อมสลิปเงินเดือน ย้อนหลัง 3 เดือน อายุย้อนหลังไม่เกิน 1 เดือน (นับจากวันที่จะยื่นวีซ่า)
    - \*\*\* **กรณีข้าราชการ** : หนังสือรับรองจากต้นสังกัด (ตัวจริง) เป็นภาษาอังกฤษ ระบุตำแหน่ง เงินเดือน และวันเริ่มงานพร้อมสลิปเงินเดือนย้อนหลัง 3 เดือน อายุย้อนหลังไม่เกิน 1 เดือน (นับจากวันที่จะยื่นวีซ่า)
    - \*\*\* **กรณีนักเรียนและนักศึกษา** : หนังสือรับรองการเป็นนักเรียนหรือนักศึกษา (ตัวจริง) เป็นภาษาอังกฤษจากสถาบันที่ศึกษาอยู่ อายุย้อนหลังไม่เกิน 1 เดือน (นับจากวันที่จะยื่นวีซ่า)
  - **หนังสือแสดงการเคลื่อนไหวทางบัญชี (Bank Statement) (ตัวจริง)** ของบัญชีออมทรัพย์ ย้อนหลัง 6 เดือน โดยต้องมีเลขที่บัญชีระบุอยู่ทุกหน้า (สถานทูตพิจารณาบัญชีออมทรัพย์เป็นอันดับแรก) แต่ในกรณีที่ยอดเงินในบัญชีออมทรัพย์ไม่ถึง 6 หลัก สามารถแนบ Statement สมุดบัญชีฝากออมทรัพย์อื่นๆเพิ่มเติมในการยื่นได้) (สถานทูตไม่รับบัญชีกระแสรายวัน, ประจํา, สหกรณ์)
  - **หนังสือรับรองจากราชการ (สถานทูตพิจารณาบัญชีออมทรัพย์เป็นอันดับแรก)** ในการออกจดหมายรับรองกรณีระบุคำว่า **TO WHOM IT MAY CONCERN** แทนการใช้ชื่อแต่ละสถานทูต (เนื่องจากประเทศในยุโรปเข้าร่วมกลุ่มยูโรโซน) กรุณาสะกดชื่อให้ตรงกับหน้าพาสปอร์ต และหมายเลขบัญชีเล่มเดียวกับ Statement ที่ท่านจะใช้ยื่นวีซ่า (ใช้เวลาดำเนินการขอประมาณ 3-5 วันทำการ) โดยต้องทำแยกกัน ระบุตามชื่อผู้เดินทาง 1 ท่าน / 1 ฉบับ (ตัวจริง / ไม่สามารถถ่ายเอกสารได้)
- \*\*\*ในกรณีเป็น บิดา/มารดา/บุตร, สามี/ภรรยา และญาติ (สามารถรับรองค่าใช้จ่ายให้กันได้) \*\*\*
- **กรณีเด็กอายุต่ำกว่า 20 ปีบริบูรณ์** หากเด็กไม่ได้เดินทางกับบิดา/มารดาคนใดคนหนึ่ง หรือบิดามารดาไม่ได้เดินทางทั้งสองคน ต้องมีจดหมายยินยอมให้เดินทางไปต่าง ประเทศจากบิดา & มารดา ซึ่งจดหมายต้องออกโดยที่ว่าการอำเภอ โดยระบุประเทศและวันเดินทาง (ตัวจริง)
  - **สำเนาบัตรประชาชน / สำเนาทะเบียนบ้าน** อย่างละ 1 ชุด / **สำเนาสูติบัตร** 1 ชุด (กรณีอายุต่ำกว่า 20 ปี)
  - **สำเนาทะเบียนสมรส / สำเนาทะเบียนหย่า / สำเนาใบมรณะบัตร (กรณีหย่า)** / **สำเนาใบเปลี่ยนชื่อ-สกุล** อย่างละ 1 ชุด (ถ้ามี)
- \*\*\* กรณีที่สถานทูตมีการเรียกสัมภาษณ์ กรุณาเตรียมเอกสารตัวจริงทั้งหมด ไปในวันนัดสัมภาษณ์ด้วย \*\*\*
- \*\*\* สถานทูตอาจมีการขอเอกสารอย่างอื่นเพิ่มเติม ตามดุลพินิจของสถานทูต อย่างกะทันหัน จึงขอความกรุณาเตรียมเอกสารเพิ่มเติมให้ครบถ้วน ตามที่สถานทูตขอ เพื่อความสะดวกในการพิจารณาอนุมัติ ออกวีซ่าสำหรับสถานทูต \*\*\*



# บริษัท เดอะ ทัวร์ กรุ๊ป จำกัด

## THE TOUR GROUP CO., LTD. (Head Office)

59 No.9 Sridan3, Srinakarin Road., Samrong Nuea, Mueng Samut Prakan 10270  
Tel : 02-394-9092 Mobile : 086-350-3085 Email : thetourgroup.office@gmail.com  
www.thetourgroup.com, Line : @thetourgroup, facebook.com/thetourgroup



- **การปิดเบื่อนข้อเท็จจริงประการใดก็ตามอาจจะถูกระงับมิให้เดินทางเข้าประเทศในกลุ่มชงกันเป็นการถาวร และถึงแม้ว่าท่านจะถูกปฏิเสธวีซ่าสถานทูตไม่คืนค่าธรรมเนียมที่ได้ชำระไปแล้วและหากต้องการขอยื่นคำร้องใหม่ก็ต้องชำระค่าธรรมเนียมใหม่ทุกครั้ง**
- **หากสถานทูตมีการสุ่มเรียกสัมภาษณ์บางท่าน ทางบริษัทฯขอความร่วมมือในการเชิญท่านไปสัมภาษณ์ตามนัดหมายและโปรดแต่งกายสุภาพ ทั้งนี้ทางบริษัทฯ จะส่งเจ้าหน้าที่ไปอำนวยความสะดวก และประสานงานตลอดเวลาและหากสถานทูตขอเอกสารเพิ่มเติมทางบริษัทใคร่ขอรบกวนท่านจัดส่งเอกสารดังกล่าวเช่นกัน**
- **กรณีที่ท่านยกเลิกการเดินทางภายหลังจากได้วีซ่าแล้ว ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ในการแจ้งสถานทูตยกเลิกวีซ่าของท่าน** เนื่องจากการขอวีซ่าในแต่ละประเทศจะถูกบันทึกไว้เป็นสถิติในนามของบริษัทฯ
- **ทางสถานทูตจะรับพิจารณาเฉพาะท่านที่มีเอกสารพร้อมและมีความประสงค์ที่จะเดินทางไปท่องเที่ยวยังประเทศตามที่ระบุเท่านั้น** การปฏิเสธวีซ่าอันเนื่องมาจากหลักฐานในการขอขึ้นวีซ่าปลอมหรือผิดวัตถุประสงค์ในการขึ้นขอวีซ่าท่องเที่ยว ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงิน โดยจะหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงและจะคืนให้ท่านหลังจากทัวร์ออกเดินทางภายใน 30 วัน โปรแกรมการเดินทางอาจเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสม ทั้งนี้จะคำนึงถึงประโยชน์และความปลอดภัยของผู้เดินทางเป็นหลัก
- **ในกรณีที่ทางสถานทูต ต้องการเอกสารเพิ่มเติม อาทิ หนังสือรับรอง เป็นเอกสารที่ออกโดย กรมพัฒนาธุรกิจการค้า (DBD) เพื่อรับรองตัวตนของบริษัท, หรือทางสถานทูตต้องการให้แปลเอกสารเป็นภาษาอังกฤษ ที่ต้องรับรอง โดยกรมการกงสุล (เอกสารการเปลี่ยนชื่อ, หนังสือรับรองบุตร) (ทางผู้ยื่นวีซ่า(ลูกค้า) จะต้องเป็นผู้ออกค่าใช้จ่ายในการคัดสำเนาและค่าแปลเอกสารเอง)**